

# La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.218

Número atrasado 20 céntimos  
Número suelto 10 céntimos

En la isla el mes. Ptas. 2 00  
Resto de España 3 00  
Extranjero, al año 50 00

MAHON SABADO 18 SEPTIEMBRE 1920

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.-Teléfono 160

## La anarquía de arriba

Si por los frutos ha de conocerse el árbol, nosotros no sabemos ver esas excelencias de la legislación española sobre los países más adelantados que nos canta el señor Franz en un artículo inserto en *El Bien Público*.

No podemos aceptar en modo alguno, porque es una injusticia notoria, la defensa que hace el señor Franz de los gobernantes españoles y la crítica acerbada que dirige contra el pueblo, porque precisamente es todo lo contrario, y los ejemplos en apoyo nuestro surgen a montones, algunos de ellos muy recientes y de experiencia dolorosísima para los que vivimos en esta isla.

La causa de nuestros males no está, como quiere hacer creer con ataques durísimos el colaborador de *El Bien Público*, en la inobservancia de las leyes por parte del pueblo español, sino en la estupidez de los gobernantes de la monarquía que parecen escogidos entre las peores clases de nuestra sociedad.

De manera que el argumento que ha esgrimido el señor Franz en apoyo de sus ideas de represión a todo trance, se vuelve contra él mismo, porque si alguien es merecedor de penas y de castigos, de durezas y represiones, son esos gobernantes que no han sabido aprovechar las magníficas cualidades de nuestro pueblo para lograr la prosperidad de la patria.

El pueblo español, al que censura el señor Franz, es el que se dejó llevar a nuestras colonias y perdió allí centenares de miles de sus hijos para defender cosas que no eran suyas, para que pudieran seguir traficando los vividores sin conciencia que habían derrochado aquí sus fortunas y que iban a rehacerlas en aquellas lejanas tierras a la sombra de nuestra honrada bandera y con el auxilio de la sangre generosa de nuestro pueblo.

Allí luchó y acreditó su valor, su sacrificio, su amor a la patria, mientras aquí, por ligeros escrúpulos de conciencia, se permitía toda clase de excesos a los negociantes del dinero y de la religión, apoyados por quien prefería salvar el alma aunque las colonias se perdieran.

Nuestro pueblo, al que considera tan poca cosa el señor Franz, es el que llevó Maura a morir estirilmente en el Barranco del Lobo y el que diariamente ofrece su sangre para la colonización de Marruecos.

Es el que trabaja y paga para que vivan en holganza lentos y tontos parásitos, que luego le desprecian y le insultan y piden en contra suya las leyes de represión.

Todo esto lo ha sufrido el pobre pueblo español, sin exhalar casi sus quejas, con leves protestas en comparación del mal que se le ocasiona.

Al señor Franz le duele que sean censurados los gobernantes que han humillado y empobrecido a la patria, dejándola en condiciones de inferioridad evidente.

¿Es este señor Cañal, que arrebató a Menorca su patrimonio, el que debe merecer el respeto del pueblo?

¿Es acaso ese otro ministro que ahora quiere condenar a los habitantes de las islas Baleares a morir de hambre, estableciendo para ellos solos unas condiciones odiosas muy distintas a las que merecen los demás españoles?

Un ministro arruina primero de un plumazo nuestra industria, y por si

quedaba todavía algo que comer a los isleños, otro ministro pone restricciones enormes a que se nos faciliten alimentos, para ver si así nos morimos todos de hambre.

Serán seguramente aquellas leyes que quiere el señor Franz que sean cumplidas y esos gobernantes que desea ver respetados.

Y sin embargo, el pueblo es tan bueno que no se levanta airadamente para barrer a unos hombres tan perjudiciales.

Hace muchos meses que en Barcelona y en Valencia y en Zaragoza se cometen centenares de asesinatos, y sin embargo ni el gobierno ni sus representantes saben guardar la vida de los ciudadanos ni descubrir a los criminales, haciendo sospechar complicidades o encubrimientos para justificar las medidas de represión con que amenazan.

A pesar de esto, el pueblo, ese pobre pueblo tan censurado por el escritor de *El Bien Público*, sufre resignado tantas calamidades.

Véase, pues, si es verdaderamente moldable y si resulta digno de mejor suerte, de que sean más escogidos los hombres encargados de gobernarle.

Ya sabemos que nos dirán los que escriben en *El Bien Público* que esas son frases vulgares, lugares comunes, cuando, mejor o peor expresadas, son verdades como puños, que saltan a simple vista sin necesidad de grandes esfuerzos de imaginación. Por eso quizás resultan más vulgares y más comunes.

¿Piden represión los conservadores ciegos que ni siquiera saben comprender sus conveniencias?

Pues que la empleen contra los culpables; que se meta en la cárcel a los ministros responsables de los males y de la miseria de nuestro pueblo. Y si han de realizarse deportaciones, que se mande a Fernando Póo a los gobernantes y funcionarios que no han sabido lograr que sean respetados la vida y el derecho de los ciudadanos.

De esta manera se acabaría quizás con la anarquía de arriba, que si no ha provocado el bolchevismo en los de abajo es porque nuestro pueblo es bueno, es sufrido, está hecho a prueba de leyes perniciosas y de gobernantes funestos.

De todas maneras, aun aceptando que nuestras leyes fueran buenas, lo peor de todo es que no las cumplan los mismos gobernantes que dan al pueblo ese desastroso ejemplo del incumplimiento de las mismas leyes y que luego pretenden ser rigurosos, duros y a veces crueles e injustos con los de abajo.

## Del camp de Menorca

### Es drèt a menjar

Tó: homo qui fa feina té drèt a menjar.

Assò és lo que diuen els treballadors, i és una veritat tant certa com dos i dos fan quatre.

I amparat amb aquesta veritat infalible, s'industrial se gira an es comerciant i li diu:

—Jo menj i tu també menjes; quan jo téng bon despaig dels artifices que fabric i mos los deixen exportar, anesmercat que més mos convé; perque ja saps que tu i jo s'enemic més grós que tenim son ses aduanas i fronteres.

Tens molta de raó, contesta es comerciant; i a lo que has dit hi podries afegir que quan tu i jo menjam els teus oficials també menjem, i els agricultors també; perque tu dones bons jornals an els primers, i tot lo que es pagès cull de se terra es ben venut, i ell pot donar bon lloguer an els missatges; i es d'aquesta manera que menjam tots els qui tenim part amb es comerç; en s'industria i en s'agricultura.

Pero en aquet mon no hi ha cap alegria qui sigui de durada.

Com vé que menjem els industrials i agricultors i tots els que vos he dit, sol sucseir que llevò surt un altre bóny.

Llevò en surten un'altra quadrilla i se giren an els qui estan menjant i els hi diuen:

—Alto aquí! Vóltros menjar i noltros mos morim de gana; i essent que són productors, havèu de produir prou perque menjem tots. Es veritat que noltros no cultivam se terra ni feim funcionar ses fàbriques, pero compim altres servicis que també son útils a se societat. De manera que també som treballadors, i tenim drèt a menjar. es nostres pretencions no poden esser més justes, i per a fer valer es nostros drèts, no necessitam fer es vago, ni perdre cap dia. Bastará que vos ensenyem els nostros papers, que, com veureu, son una copia exacta de se famosa credencial que possela es Cardenal Cisneros. Si no produiu prou per la tots, sabreu lo que vos toca.

Els qui parlen d'aquesta manera son una partida d'empleats que s'Estat malpaga, i quan s'agricultor puja de preu els articles que produex se terra i s'industrial els que surten de sa fàbrica, com son homes qui viuen d'un sou fixo, son els primers qui sofreixen ses conseqüencies, i protes ten que no poden menjar.

Jo ja vaig dir un dia que no era un

Teléfono  
n.º 15

CINE ESPAÑA

Salón de  
Moda

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Próximamente inauguración de la temporada con la magistral película

**LAS ESTRELLAS DE GLORIA**

Soberbia creación de la eminente artista

**DOLORES CASYNELLI**

práctic per a discutir questions socials.

Pero un homo, per poc que tengui una miqueta de coneixement, ha de comprendre per força que un dels males més grossos de se societat en que vivim es que, a vegades, els interessos d'un poble son incompatibles amb els d'un altre poble, els de un ofici amb els d'un altre ofici, i els dels qui comanden amb els dels qui obediexen.

Per assò no es estrany veure a vegades aquestes lluites que hi ha de poble a poble i d'ofici a ofici, perque hi ha oficis (per exemple com es des pagès) qui difícilment se poden associar amb els treballadors de se ciutat; perque es pagès es un treballador qui ven es menjar, i es de se ciutat el compra; i es comprador i es venedor son dos contraris.

Es per assò també que vètm sucseir que un governant a vegades amb una plomada lleua tota s'alegría d'una regió, i tots aquets disgusts casi sempre pervenen perque cada qual pensant en se menjar propi olvida es menjar des veínat.

Tots els qui aquets anys havem de pensar se llibertat des comerç mos hem pensat sempre que es Ministeri de Proveïments va esser creat per afavorir a tots aquells qui viuen d'un sou fixo, i que assò era un perjudici per els productors.

Però els partits més radicals, quan van veure que s'anomenaven unes juntes encarregades de senyalat es preu que s'havien de vendre els articles de menjar, ja se pensaven que se revolució havia arribat i que tenien drèt a comandar lo que uns altres, tan pobres com ells, havien collit en ses seves goies de suor.

En Joan Mir va esser un dels primers qui ho van veure an assò; i ho va voler dir, i ell, qui per els socialistes sempre havia sigut tan bõ, perque ho va dir ja va esser dolent.

Amb aquesta questió ara hi han mesclat se política; i també s'assunto des calçat, un paro general i un casament canònic; i amb to s'aquets materials tant diferents, socialistes i republicans han compost una baralla qui se güiden a treure els ulls.

Si sentim als socialistes, diuen que en Mir es un farsant perque va a missa i se confesa; i den Manent diuen que va saludar al Bisbe.

I si es en Mir, posa es President de se Federació com a nou, i mos fa veure que els socialistes caminen més fort que un ganxo, i a dites seves, no n'endevinen cap.

En so dirvos que jo som suscriptor de se Voz de Menorca i també des setmanari *Aires de Fuera*, ja bastará per a comprendre que jo téng amics a cada banda i que sent molt veure aqueste baralla.

Me sembla que ja s'han dit, uns i altres, tot lo que se podien dir; i que ara lo millor que podrien fer es no parlarne més.

Des casament canònic den Mir, es poble n'ha fet molts de comentaris, cosa que jo no trop estrany; perque si bé assò es un acte de conciencia i un assumto particular qui no hi ha

drèt a discutirlo, en Mir ha de comprendre que, en se rendó que ell ha fet, es poble n'ha de fer més cas que si ho hagués fet un altre.

I ja que se n'han fet tants de comentaris, fént us de se nostra amistat, jo vull que en Mir coneugul es meu.

Jo sempre m'he cregut que ses religions son fundades per a conduir aquells qui de bõ de dia, sense esser cegos, estan a les fosques; i si no els hi dignessin a cada moment que hi ha un Déu qui sels mira, mai farien res de bõ.

Pero en Mir, per se seva bona sort, no es un d'aquets. Per assò jo el deix en llibertat perque vagi a missa i se confessi tant com vulgui; però trob que feria millor, en llòc d'anarhi ell, enviarhi aquells qui en se seva avaricia mai estan contents de lo que guanyen i des preu que venen; i allavò aquells altres qui, olvidantse de que els pescadors tenen drèt a menjar, van cremar ses xèrxes i es viver de ses llagostes del Fondúco.

I ja n'hi ha prou.  
Es VINYOVEL.

## ACTITUD DIGNA

De la *Gaceta de Cueros y Calzado* copiamos el siguiente escrito, que recomendamos a la Sociedad de Obreros Zapateros, Sección 3.ª de la Federación:

**Intervención de la Unión General de Trabajadores**

«De la Sociedad de Obreros Curtidores de Santo Domingo de la Calzada «El Porvenir» recibimos la carta que a continuación copiamos, y que dice así:

«Santo Domingo de la Calzada a 27 de Agosto de 1920

Señor don Juan Alvarez Puerta

Muy señor nuestro:

Con esta fecha remitimos otra carta igual a la que copiamos, a la Unión General de Trabajadores, pues habiendo leído en *Gaceta de Cueros y Calzado* la visita que una comisión de su ejecutiva y del Comité de la Federación de Obreros en Piel han hecho al señor Ministro de Hacienda, rogamos a usted inserte ésta también en su periódico para que vean los señores fabricantes de curtidos que no es por unanimidad el acuerdo de esas reclamaciones que dichos señores han presentado al citado señor ministro de Hacienda.

Señor don Francisco Largo Caba llero.—Estimado compañero: Por una casualidad, hemos leído en un periódico profesional perteneciente al ramo de curtidos que una Comisión ejecutiva de la Unión General de Trabajadores y del Comité de la Federación de Obreros en Piel, presida por usted, han visitado al ministro de Hacienda para hacerle entrega de una exposición, en el que confían las siguientes reclamaciones:

«Que el Gobierno declare libre la importación de pieles curtidas y el crudo y las primeras materias que son

## CINEMATOGRAFICA VERDAGUER

CAPITAL: 3.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL: RAMBLA CATALUÑA, 23. — BARCELONA

Próximamente presentará en el SALON VICTORIA la grandiosa producción europea

**MADAME DUBARRY**

(UN DRAMA EN LA CORTE DE LUIS XV)

Magistral interpretación de POLA NEGRI Edición U. F. A. de BERLIN

MADAME DUBARRY proclama el acierto que preside la elección de asuntos que forma el PROGRAMA VERDAGUER

REPRESENTANTE - DEPOSITARIO PARA MENORCA:

RAFAEL PONS COLL. - Comercio 31. — MAHON



Que viva muchos años

El señor Pons Castell nos dice que está enfermo, lo que sentimos mucho; pero que no se morirá por ahora, de lo que nos alegramos.

No conviene que se muera el señor Pons Castell, aunque ya se va acercando a los cincuenta, límite que él mismo ha señalado para que digan de uno: «lo mejor que puede hacer es morir».

Nosotros no pensamos de ese modo y creemos que el señor Pons Castell, dotado de eterna juventud, a pesar de los años, no debe morir, ni a los cincuenta, ni nunca.

Debiera vivir muchos años; y más ahora cuando, descubiertas sus tretas, ya no puede dañar a nadie.

De todas maneras, procure cuidar se, porque sus últimos comentarios, verdaderos delirios de enfermo, prueban que todavía no está bien de salud.

COKE Grandes existencias FABRICA DE GAS

No hay que pedir peras al olmo

Faltos de razón y de razones, continúan los redactores de Aires de Fuera cultivando el fácil y nada honroso arte de los insultos.

En esto, no hay duda que son muy superiores a nosotros.

Para aprender a insultar no hacen falta liceos ni universidades; se puede llegar a ser muy diestro sin haber frecuentado ninguna escuela, ni otro lugar docente.

Por el contrario, la cultura y la educación estorban; y los analfabetos suelen saber más, mucho más, de estas cosas que los sabios y eruditos.

Aires de Fuera, falto de razón y de razones, acredita su maestría en el arte de los insultos.

Está en carácter; el olmo no puede dar peras.

Manifestaciones de sentimiento

La muerte de persona tan bondadosa y estimada por el pueblo todo como don Francisco García Pons, nuestro inolvidable amigo y entusiasta cuanto consecuente correligionario, dió ayer lugar a una manifestación general de sentimiento.

Ya por la mañana se exteriorizó el duelo en la Casa del Pueblo donde ondeaba a media asta la bandera republicana.

En la fabril Coda, de la que es consultor técnico don Antonio García, hijo del finado, se suspendió por la tarde durante dos horas el trabajo, con el doble objeto de manifestar el sentimiento causado por la pérdida del señor García Pons y de que los empleados de oficinas y los obreros de los talleres que lo desearan pudiesen asistir a la conducción del cadáver.

En este acto se demostró ostensiblemente que, como hemos dicho, el pueblo todo estimaba al honrado y buenisimo don Francisco García Pons y aprecia a su familia educada en el hermoso ejemplo de tan digno jefe.

En numerosísima agrupación, integrada por todas las clases sociales,

desde las más altas, según el lenguaje usual, hasta las más modestas.

Se organizó un grandioso cortejo fúnebre presidido por el alcalde de esta ciudad don Pedro Pons Sitges y que luego durante largo tiempo desfiló por la casa mortuoria.

Sobre el féretro se colocaron algunas coronas, amorosa ofrenda póstuma de los deudos y amigos del extinto.

Descanse en paz el que fué en todos conceptos dignísimo ciudadano y acepte la familia la reiteración de nuestro pésame, dirigida en particular como representantes de aquella a nuestros estimados amigos doña Margarita Sintes Vidal, viuda de García, doña Antonia, don Antonio y don Cipriano, hijos del finado; don Antonio M. Tuduri, doña Esperanza Terés y doña Francisca Riudavets, hijos políticos del mismo.

Football y música

Como ya dijimos, mañana a las cuatro de la tarde lucharán en el campo de football de la Esplanada los equipos «Veloz Sport», de Ciudadela, y «Dos de Mayo» de la Academia Mariana de esta ciudad.

Se alquilarán sillas a favor del fondo municipal de beneficencia.

El señor Alcalde, para corresponder a esta iniciativa generosa, agasajar a los deportistas ciudadelanos, obsequiar al público y festejar la unión y fraternidad entre los futbolistas de las dos ciudades menorquinas, ha dispuesto que la Banda Municipal amenice el partido.

Aseguramos desde luego que éste será muy interesante y se verá favorecido por numerosa concurrencia.

COKE CLASE SUPERIOR FABRICA DE GAS

Liquidación de un stock de calzado

Se iniciará hoy a precios baratísimos la liquidación del extenso y variado surtido de calzado para caballero que posee nuestro buen amigo don Francisco Vives, dueño del importante comercio de la calle de Wilson número 2 y plaza de la Arravaleta número 1 y que suele anunciar los géneros bajo el epígrafe «Cap y Peus».

Recomendamos la lectura del anuncio que con este título publicamos aparte.

Errata

Es imposible evitar en absoluto las erratas cuando en brevísimo tiempo se ha de confeccionar un impreso. Por esto aparecen en todos los diarios y por esto sólo rectificamos las equivocaciones en aquellos casos en que alteran esencialmente e invierten un concepto.

Tal sucedió ayer con el error de caja deslizado en la información telegráfica «Enjiero de las víctimas», sexto párrafo, al cometer «caballos empavesados» en vez de «caballos empenachados».

Admitase la rectificación que hemos

creído conveniente, y que la errata cambió por completo el concepto.

Carnaval premarino

Mal aconsejado por el alcoholismo se le ocurrió a un sujeto anticipar exageradamente el carnaval, disfrazarse, andar por estas calles embriagado y promover escandaleras.

Dieron con el bromista alcohólico los agentes de vigilancia; le detuvieron, facilitándole alojamiento para dormir la mona y comunicaron el hecho a sus superiores.

El señor Delegado del Gobierno impuso al carnavalesco a destiempo una multa de cincuenta pesetas.

Real licencia

Copiamos de El Autonomista, diario republicano de Reus, la siguiente noticia:

«Al capitán veterinario del 7.º regimiento de artillería pesada nuestro particular amigo don Joaquín Abadía Arregui, le ha sido concedida real licencia para contraer matrimonio con doña Agueda Miquel Humbert.»

Reciban nuestra enhorabuena los prometidos y los padres de ambos, todos ellos muy apreciables amigos nuestros.

Acuse de recibo

Don Rafael Pons Coll, Representante en Menorca de la entidad de Barcelona «Cinematográfica Verdader», nos ha remitido un ejemplar del folleto ilustrado «Madame Dabarry».

Estimamos y agradecemos el obsequio.

Programa Selección del Consey

Confirmamos lo que en el número anterior o sea que en el Cine Consey en ambas secciones de hoy y de mañana, se dará un precioso Programa

TEATRO CINE CONSEY

PROYECCIONES SELECTAS PROXIMA TEMPORADA

Sábado y domingo a las 6 y a las 9

ESTRENO de un PROGRAMA SELECCION. La grandiosa cinta de gran arte italiano dividida en un prólogo y 4 partes JOSÉ EL GUARDACOSTA

Interpretación del famoso actor GASTON MONALDI.

La chistosísima cinta cómica en dos partes, de risa continúa,

La señorita de compañía

Merced a contratas especiales sin reparar en sacrificios, durante la temporada próxima esta Empresa exhibirá magníficas proyecciones en las que figurarán los más famosos artistas, las marcas de renombre y las series más sensacionales. Un repertorio soberbio en obsequio al público que tanto favorece al Cine Consey.

Muy pronto: Estreno de la sensacional serie alemana de ruidoso éxito

LAS MEMORIAS DE LUCIFER

adaptación de la famosa novela de HAUFF

Selección que se estrenará esta tarde.

Se rinde en el mismo pleitesía al exquisito arte italiano interpretado inspiradamente por el renombrado actor Gaston Monaldi, protagonista de la magnífica cinta «José el guarda costas».

Vayan los espectadores dispuestos a reír de lo lindo mientras se proyecta la pieza en dos actos «La señorita de compañía».

Calzado barato

Como ya anunciábamos en uno de nuestros anteriores números, hoy es el día señalado para inaugurar en el establecimiento de la señora Viuda de Quintana, calle de Wilson, la exposición y venta de calzado para señora, al precio único de diez y seis pesetas el par.

Se advierte que sólo podrá adquirir un par cada comprador.

Contra una mixtificación

Del señor Delegado del Gobierno hemos recibido un atento B. L. M. rogándonos publicásemos la noticia de que en virtud de una denuncia del señor Alcalde de Ciudadela han sido

multados con tres mil pesetas los señores Pons y Arguimbau por haber sacado la harina en flor de la intervenida para hacer harina extra con la del trigo libre y venderla a superior precio.

Al mismo tiempo les ha ordenado que retiren la intervenida que tienen en depósito en la mencionada población para su mejoramiento en fábrica, obligándoles a la vez que abonen el importe del pan que ha sido inutilizado por su mala calidad.

Noticia corta

Según la costumbre establecida la banda militar y la municipal, deben amenizar mañana por la tarde y por la noche respectivamente, el paseo de Isabel II.

MUEBLES.—Casti nuevos. Se venden barato.—Deyá, 6. 3

CARBON COKE

Clase superior y clase segunda. Precios sin competencia. FABRICA DE GAS

PAQUETES POSTALES hilos especiales extra fuertes para su atado. Depósito: Iglesia, 14.—Mahón, 4

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 16 a las 20. (Retirado de la edición de ayer por falta de espacio)

Crónica Nacional

NOTICIAS VARIAS

Sucesos

En Atienza se hundió un retablo que se montó para una novillada.

Resultaron heridas varias personas.

Tetuán.—A consecuencia del desplome de una fábrica de curtidos murieron tres niños y resultaron heridas seis personas.

Burgos.—En un acceso furioso una loca se arrojó a un pozo abrazada a dos hijitos suyos que perecieron ahogados.

Pudo salvarse a la loca.

El resto de la conferencia

Barcelona.—En la Audiencia se vieron ayer tres causas contra el rector señor Soler y Arago.

Madrid.—El señor Dato estudia los asuntos que ha de someter al próximo consejo de ministros.

Niega que tenga trascendencia su viaje a Vitoria y San Sebastián.

Dícese que en la cartera llevará decretos importantes.

Barcelona 17 a las 21.

Mitin socialista

Madrid.—El Comité de la Agrupación Socialista Madrileña, siguiendo los acuerdos de la Comisión ejecutiva del partido, está organizando un mitin contra la actuación del Gobierno, especialmente contra la persistente suspensión de las garantías constitucionales.

Se celebrará el domingo próximo a las diez de la mañana, en el teatro de la Casa del Pueblo.

Unamuno condenado

Valencia.—La sala segunda de esta Audiencia ha dictado sentencia condenando al catedrático don Miguel de Unamuno a ocho años de prisión mayor por cada uno de los delitos de lesa majestad y de injurias al rey, que el ex rector de la Universidad de Salamanca cometió en artículos que publicó en El Mercantil Valenciano.

Madrid 17.—Los periódicos comentan el fallo condenando a don Miguel de Unamuno a 16 años de prisión.

Dicen que el ilustre profesor no puede, no debe cumplir esa condena, basándose en altas razones de ética moral.

Añade la Prensa que España entera se levantará para pedir el indulto del sabio catedrático.

Todos los Ateneos, todas las corporaciones científicas, todos los escritores y la masa obrera se opondrán a que se cumpla esta condena.

Falta de harina

Madrid.—Anoche se recibió un telegrama del encargado del suministro de harina en Palma de Mallorca diciendo que si no se tomaban urgentes medidas para depositar la fianza que exigían los fabricantes, mañana no habría pan en dicha población.

Se desprendía del telegrama que la persona que lo remitía no tenía fondos para depositar la fianza.

El ministro de Hacienda se ocupó inmediatamente del caso, y ante su gravedad, dispuso que la fianza en metálico pudiera ser substituida por la firma de una entidad bancaria cualquiera.

Además, el ministro ordenó que en lo sucesivo sea el gobernador el encargado de incautarse de la harina y de distribuirla.

COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona

Teletrama recibido por el BANCO DE MENORCA Del 17 Septiembre 1920

Table with 2 columns: Interior serie A, Exterior serie A, Amortizable 5 p.%, Interior fin de mes, Nortes, Alicante, Andaluces, Orenses, Francos, Libras, Liras, Coronas austriacas, Marcos, Nortes Prioridad, Cáceres Variable. Values range from 74'60 to 35'50.

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14 (Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela os acreditados cupones LA ACCION.

Atención, público mahonés

Si desear obtener un ahorro gratuito, colecciona los acreditados

CUPONES "LA ACCION"

Se regalan en varios establecimientos.

RELOJERO

Oficial y aprendiz, bien retribuidos se necesitan en la Relojería de don Cristóbal Obercie, Nueva, 3.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón.

Orfanon

Sábado, día 18 de Septiembre de 1920.—A las nueve y cuarto ESTRENO de los episodios 7.º y 8.º de la gran serie sensacional en quince episodios

La prueba de hierro o El antifaz siniestro

—titulados—

LA CURVA DE LA MUERTE : LA FIERA HAMBRIENTA

Por los notabilísimos artistas norteamericanos CAROL HOLLOWAY y ANTONIO MORENO

La chistosísima cinta en tres partes, por el auténtico CHARLES CHAPLIN

CHARLOT EN UN DIA DE PLACER

Que forma parte de la serie del millón de dólares y que tanto éxito obtuvo al proyectarse otra vez en esta ciudad.

A las seis de la tarde. Domingo, día 10 A las nueve de la noche.

El mismo programa que antecede.

# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

50.000 duros en partidas

PARA COLOCAR en 1.ª hipoteca, y pagarés con buenas firmas.

RENTAS VITALICIAS: Hay varias para ceder en buenas condiciones.

¡RAPIDEZ Y RESERVA!

Informarán en: Plaza Augusto Miranda, número 4. (Todos los días de 1 a 3 tarde)

Hay bigas y firas para vender (que están en muy buen estado) y son procedentes de derribos.

## Lithinés du Dr Gustin

permiten preparar económicamente un agua mineral alcalina litinada, régimen indispensable contra gota, mal de piedra, reumatismo, cólicos hepáticos y nefríticos

### TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna	Ancho de tres columnas
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones: 5'00 ptas.	Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones: 5'00	De un octavo de página
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción: 6'50	Por una inserción: 10'00 ptas.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones: 5'00	Por dos inserciones: 15'00
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones: 8'00	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserción; la inserción: 4'00	De un cuarto de página
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	Por una inserción: 20'00 ptas.
Entrefiletos	Por dos inserciones: 30'00
A 0'25 pesetas la línea por inserción	Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento
Remitidos y comunicados	De media página
A 0'15 pesetas la línea por inserción	Doble precio que el señalado para el cuarto de página.
Ancho de dos columnas	De página entera
Hasta seis centímetros: 7'50 ptas.	Doble precio que el señalado para la media página.
De 1 a 5 inserciones: 15'50	Anuncios de Teatros y Cines
De 6 a 10 inserciones: 20'00	Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratados por meses, precio especial: 22'50 al mes.
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.
Hasta diez centímetros: cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	ESQUELAS MORTUORIAS
Hasta catorce centímetros: Doble precio que para los seis centímetros.	Del ancho de una columna: 7'50 ptas
Hasta veinte centímetros: Triple precio que para los seis centímetros.	A dos columnas: 20'00
Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.	Un octavo de página: 35'00
Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.	Un cuarto de página: 50'00
OBSERVACIONES.— 1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.— 2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.— 3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.— 4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias	Media página: 75'00
	Página entera: 100'00

### Indicador de Direcciones

SOMRERERIA de Francisco Vivero—F na les temporada rebaja de precios en i y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca d Puerto Rico, Moka y Brasil, se fusionan a di ríon el comercio de José Riudavert, plaza Ca men 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de S. celoia.— Véndense en la Plaza del Carmen esquina 3 Norte, Mahón, comercio de I. sé Riudavert

### INTERESANTE para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán im presos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remiirse al Comité Oficial de Pieles, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

### LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

### OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

- I. Siempre adelante!
  - II. Abrirse paso.
  - III. Siempre adelante!
  - IV. Si siempre adelante!
- Cada tomo, 4 ptas. en rústica. — R. cuadernado, 5 ptas.
- Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

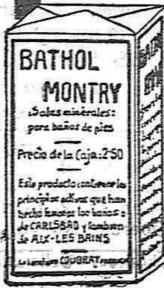
Callos, durezas, etc. se quitan como la piel de un plátano.

TODAS las enfermedades de los pies: callos, durezas, sudores, tumores, hinchazones, etc., desaparecen en un cerrar y abrir de ojos con el uso del Bathol Montry, compuesto de sales minerales, que representan la composición esencial de los famosos manantiales termales, célebres por su acción curativa.

Quando vuestros pies están fatigados, sensibles y sufris por escorzar en las plantas, el Bathol Montry será un remedio inmediato, produciendo un delicioso bienestar.

Si vuestros pies sudan y despiden olor, el Bathol Montry los sanará completamente. Cierra los poros de la piel é impide el sudor.

Quando hacéis la "toilette" de vuestros pies, la única manera de tenerlos sanos y que resistan la fatiga es de poner en el agua un puñadito de



**BATHOL MONTRY**  
(sales minerales para baños de las pies)

Laboratoire: 23, Avenue Trudaine, PARIS. Dépôt général en Espagne: M. DALMAU OLIVERES, 34, Paseo de la Industria, BARCELONA.



### PIEDRAS SIMI I

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 similar.

Desde el número 14 al 16 a pesetas 7'50 el millar.

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 similar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Llabrés y C.ª, San Fernán do, 34.